



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

| Ufficio / Amt   | N.<br>Nr. | Data<br>Datum |
|---|-----------|---------------|
| 6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici<br>6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der<br>öffentlichen Arbeiten | 1993      | 03/06/2021    |

### **OGGETTO/BETREFF:**

PROCEDURA NEGOZIATA - CREMATORIO COMUNALE DI BOLZANO RIFACIMENTO DEL RIVESTIMENTO REFRAATTARIO DEL FORNO 1 - AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ED AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEI LAVORI ALL'IMPRESA BIAGI IMPIANTI TERMICI S.R.L. CON UN IMPORTO DI EURO 67.310,41 (IVA 22% COMPRESA)  
CUP I57H21000890007 - CIG 87140884E7

VERHANDLUNGSVERFAHREN - KREMATORIUM BOZEN - ERNEUERUNG DER FEUERFESTEN AUSKLEIDUNG DES OFENS 1 - ZULASSUNG VON BIETERN UND ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG DER ARBEITEN AN DIE FIRMA BIAGI IMPIANTI TERMICI S.R.L. MIT EINEM GESAMTAUSGABE VOM 67.310,41 EURO (22% MWST. INBEGRIFFEN)

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

visto il "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;

vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per  
Determina n./Verfügung Nr.1993/2021

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2023 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGS-PLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017, i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die

servizi e forniture;

vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettando le lettere d'invito per servizi e forniture*";

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "*Disposizioni sugli appalti pubblici*";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "*Codice dei contratti pubblici*" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "*Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi*";
- il vigente "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico

Determina n./Verfügung Nr.1993/2021

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „*Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe*“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "*Gesetzbuch über öffentliche Aufträge*" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „*Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen*“ in geltender Fassung,
- die geltende „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 -

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici  
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Premesso, che:

Prämisse:

con determinazione dirigenziale n. 1321 del 13.04.2021 sono stati approvati la spesa e le modalità di appalto del rifacimento del rivestimento refrattario del forno 1 presso il Crematorio Comunale di Bolzano.

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1321 vom 13.04.2021 wurden die Ausgabe und der Art der Vergabe der Wiedergewinnung der Erneuerung der feuerfesten Auskleidung des Ofens 1 beim Krematorium Bozen - genehmigt.

che tale determinazione prevedeva un quadro economico per il finanziamento dei lavori, per un importo complessivo di € 83.680,52;

Diese Verfügung sah eine Kostenaufstellung zur Finanzierung der Arbeiten für einen Gesamtbetrag von 83.680,52 € vor,

il progetto prevede i seguenti importi:

Das Projekt sieht folgende Ausgaben vor:

|   |             |                  |  |
|---|-------------|------------------|--|
| <b>Lavori da appaltare</b>                          | <b>Euro</b> | <b>67.090,59</b> | <b>zu verdingende Arbeiten</b>                               |
| <b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b> | <b>Euro</b> | <b>1.500,00</b>  | <b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b> |
| <b>Totale</b>                                       | <b>Euro</b> | <b>68.590,59</b> | <b>Gesamtsumme</b>   |
| <b>Somme a disposizione</b>                         | <b>Euro</b> | <b>15.089,93</b> | <b>der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen</b>          |
| <b>TOTALE</b>                                       | <b>Euro</b> | <b>83.680,52</b> | <b>GESAMTBETRAG</b>  |

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, comma 4, lettera b) del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95, Abs. 4, Buchstabe b) des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis.

alla gara telematica n. 026732/2021 per i lavori di rifacimento del rivestimento refrattario del forno 1 presso il Crematorio Comunale di Bolzano, sono state invitate 5 (cinque) imprese qualificate, con invio della lettera di invito tramite il portale Bandi Alto Adige in data 27.04.2021, delle quali la seguente impresa ha presentato offerta:

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 026732/2021 für die Erneuerungsarbeiten der feuerfesten Auskleidung des Ofens 1 beim Krematorium Bozen, wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch das Portal Bandi Alto Adige vom 27.04.2021, 5 (fünf) qualifizierte Unternehmen eingeladen, von denen das folgende Unternehmen ein Angebot abgegeben hat:

**BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. di Genova**

in data 18.05.2021 alle ore 12.06 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta aperta al pubblico ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) e ha aperto la busta contenente l'offerta economica (virtuale) dell'unica impresa offerente, BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l., che ha offerto un importo di Euro 55.172,47 (IVA 22% esclusa), che risulta così composto::

Am 18.05.2021 um 12.06 Uhr hat der zuständige leitende Beamte, im Beisein von zwei Zeugen, in öffentlicher Sitzung die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) überprüft und den Umschlag mit den wirtschaftlichen Angeboten (virtuellen) von dem einzigen Anbieter, BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l., geöffnet, der mit einem Gesamtpreis vom 55.172,47 Euro (ohne 22% MwSt.) hervorgegangen und umfasst Folgendes:.

|  |             |                  |   |
|--|-------------|------------------|---|
| Lavori da appaltare (base d'asta)            | Euro        | 67.090,59        | zu verdingende Arbeiten<br>(Ausschreibungsbetrag)     |
| A dedurre ribasso offerto (20,00%)           | Euro        | 13.418,11        | Angebotener Preisabschlag (20,00%)                    |
| Totale                                       | Euro        | 53.672,47        | Gesamtbetrag  |
| Costi della sicurezza non soggetti a ribasso | Euro        | 1.500,00         | Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen |
| <b>TOTALE COMPLESSIVO</b>                    | <b>Euro</b> | <b>55.172,47</b> | <b>GESAMTBETRAG</b>                                   |

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 20/2021 del 18.05.2021 (CUP **I57H21000890007**- CIG **87140884E7**), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 20/2021 vom 18.05.2021 (CUP **I57H21000890007** - CIG **87140884E7**), beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

si ritiene pertanto di aggiudicare all'impresa BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. di Genova i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP dd. 20.05.2021 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. aus Genua endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 20.05.2021 gemäß LG. Nr. 16/2015).

## D E T E R M I N A

## DER AMTSDIREKTOR

per i motivi espressi in premessa:

aus den eingangs erwähnten Gründen:

- 1)** di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 20/2021 del 18.05.2021 (CUP I57H21000890007 - CIG 87140884E7), riguardante i lavori di rifacimento del rivestimento refrattario del forno 1 presso il Crematorio Comunale di Bolzano, al quale si rinvia *per relationem*, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;
- 2)** di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;
- 3)** di dare conseguentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. di Genova per l'importo di Euro 67.310,41 (IVA 22% compresa), nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;
- 1)** Es wird das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 20/2021 vom 18.05.2021 (CUP I57H21000890007 - CIG 87140884E7), betreffend die Erneuerungsarbeiten der feuerfesten Auskleidung des Ofens 1 beim Krematorium Bozen, auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.
- 2)** Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.
- 3)** Es wird festgestellt, dass das Unternehmen BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. aus Genua für den Betrag von 67.310,41 Euro (22% MwSt. inbegriffen) sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

|   |             |                  |  |
|---|-------------|------------------|--|
| <b>Importo offerto</b>                              | <b>Euro</b> | <b>53.672,47</b> | <b>Angebotener Preis</b>                                     |
| <b>Costi della sicurezza non soggetti a ribasso</b> | <b>Euro</b> | <b>1.500,00</b>  | <b>Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen</b> |
| <b>Totale</b>                                       | <b>Euro</b> | <b>55.172,47</b> | <b>Gesamtbetrag</b>  |
| <b>IVA al 22%</b>                                   | <b>Euro</b> | <b>12.137,94</b> | <b>MwSt. von 22%</b>   |
| <b>TOTALE</b>                                       | <b>Euro</b> | <b>67.310,41</b> | <b>GESAMTBETRAG</b>  |

4) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

5) di approvare la spesa derivante di Euro **67.310,41** (IVA 22% compresa);

6) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito d.d. 27.04.2021 e relativi allegati costituiti da:

DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);

DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE IMPRESA MANDANTE (ALLEGATO A1 BIS) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) - DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE

PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA

DISEGNI DI PROGETTO: n. 1 Tavola

COMPUTO METRICO ESTIMATIVO

ELENCO PREZZI

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE I

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE II - DISPOSIZIONI CONTRATTUALI PARTICOLARI

custoditi e visibili presso l'Ufficio 6.8 Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

7) di prendere atto che l'impresa BIAGI IMPIANTI

4) Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 ABs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

5) die daraus entstehende Ausgabe von **67.310,41** Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

6) Es werden die im Einladungsschreiben vom 27.04.2021 enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.

Diese umfassen:

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN (ZWEISPRACHIGER TEXT);

ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

TEILNAHMEERKLÄRUNG DES AUFTRAGGEBENDEN UNTERNEHMENS (ANLAGE A1 BIS) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE

INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHE BERICHT

ZEICHNUNGEN DES PROJEKTES: Nr. 1 Tafel

KOSTENBERECHNUNG

PREISVERZEICHNIS

BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I

BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN - TEIL II - EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt 6.8 Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

7) Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß

TERMICI S.r.l. di Genova ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. aus Genua die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

- 8)** di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l. dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015, la polizza rct e la polizza CAR;
- 9)** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).
- 10)** di imputare la spesa complessiva di Euro 67.310,41 (IVA 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 11)** di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare il contratto in forma di scrittura privata, con scambio di lettera di incarico.
- 12)** di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- 13)** a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.
- 8)** festzuhalten, dass die Firma BIAGI IMPIANTI TERMICI S.r.l., innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherungen und die CAR Polizze vorlegen muss;
- 9)** festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.
- 10)** Die Gesamtausgabe von 67.310,41 Euro (inkl. 22% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.
- 11)** festzuhalten, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag in Form einer Privaturkunde mittels Austausch von Auftragschreiben abschließen wird.
- 12)** Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
- 13)** Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

| Anno<br>Jahr | E/U<br>E/A | Numero<br>Nummer | Codice Bilancio<br>Haushaltskodex | Descrizione Capitolo<br>Kapitelbeschreibung   | Importo<br>Betrag |
|--------------|------------|------------------|-----------------------------------|---|-------------------|
| 2021         | U          | 2227             | 12092.02.010900016                | Interventi vari di manutenzione straordinaria | 60.579,37         |
| 2021         | U          | 2227             | 12092.02.010900016                | Interventi vari di manutenzione straordinaria | 6.731,04          |

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

## **Allegati / Anlagen:**

a0ecb7f29759f53459ba39cd6d69e1e2cbb84cc47f18fc5369ced7f9c7ba90b7 - 6350262 - det\_testo\_proposta\_28-05-2021\_12-51-16.doc  
332b2617009cab89e4b6fffc6c1b1e3e7a25a4025e560cfc04a7340ddf6bda0 - 6350263 - det\_Verbale\_28-05-2021\_12-54-43.doc  
7f5cd41b714bdbc288b1315bbc6d816853baa8ef5649cb4ee64ac384c5cd21ff - 6350317 - modello\_Allegato Impegno.doc  
432f1b8d7e1f362feb47e76310f33c9ec8d447f78a52062ddf809d3f1f4e3d2c - 6355670 - Allegato contabile forno crematorio.pdf